

# L'environnement au tribunal : Les inspections environnementales et les mesures d'application, sur place et au tribunal

**26 et 27 février 2016**  
**Salle 12102, pavillon Desmarais, 55, rue Laurier**  
**Université d'Ottawa, Ottawa (Ontario)**

## PROGRAMME

### Vendredi 26 février

8 h 45 à 9 h Mot d'ouverture: *Jamie Benidickson*, Professeur, Faculté de droit, Common Law, Université d'Ottawa

#### **SÉANCE 1 : Inspections et conformité : aperçu**

Modérateur : *J. Owen Saunders*, Fellow senior, Institut canadien du droit des ressources

9 h à 11 h **Perspective théorique**  
*Martin Olszynski*, professeur adjoint, Faculté de droit, Université de Calgary

**Perspective fédérale**  
*Heather McCready*, directrice générale de l'application de la loi en environnement, Environnement et Changement climatique Canada, Gatineau and  
*John Sencaj*, Operations Manager & INTERPOL Liaison, Environment and Climate Change Canada, Gatineau

**Perspective provinciale**  
*James (Jamie) D. Flagal*, avocat au ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario, Toronto

11 h à 11 h 15 **Pause**

#### **SÉANCE 2 : Anatomie du régime d'observation du droit I : prendre des mesures**

Modératrice : *Heather McLeod-Kilmurray*, Professeure agrégée, Faculté de droit, Common Law, Université d'Ottawa

11 h 15 à 12 h 30 **Perspective des professionnels de pratique privée**  
*Katia Opalka*, professeure auxiliaire, École d'environnement de McGill, Montréal

**Perspective d'un organisme de réglementation**  
*Fred Maefs*, avocat, ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario, Toronto

12 h 30 à 13 h 45 **Lunch**

#### **SÉANCE 3 : Anatomie du régime d'observation du droit II : recueillir des éléments de preuve**

Modératrice : *Heather McLeod-Kilmurray*, Professeure agrégée, Faculté de droit, Common Law, Université d'Ottawa

13 h 45 à 15 h **Stratégie juridique et enjeux connexes**  
*Jack Coop*, associé chez Osler, Hoskin & Harcourt LLP, Toronto

**Perspective scientifique**  
*Dr. Elaine MacDonald*, chercheuse principale, Ecojustice, Toronto

15 h à 15 h 15 **Pause**

#### **SÉANCE 4 : Anatomie du régime d'observation du droit III : enquêtes**

Modérateur : *Jamie Benidickson*, Professeur, Faculté de droit, Common Law, Université d'Ottawa

15 15 à 16 30 **Perspective des entreprises**  
*Rosalind H. Cooper*, associée chez Fasken Martineau DuMoulin LLP, Toronto

**Perspective gouvernementale**  
*Paul McCulloch*, avocat, services juridiques, ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario, Toronto

### **Samedi 27 février**

#### **SÉANCE 5 : Anatomie du régime d'observation du droit IV : récapitulation et autres orientations**

Modérateur : *J. Owen Saunders*, Fellow senior, Institut canadien du droit des ressources

9 h à 11 h **Étude de cas**  
*Jennifer Fairfax*, associée chez Osler, Hoskin & Harcourt LLP, Toronto

**Leçons des États-Unis**  
*Jonathan Leo*, Barreau de l'État de la Californie, États-Unis d'Amérique

**Application des lois environnementales fondée sur le renseignement**  
*Heather McCready*, directrice générale de l'application de la loi en environnement, Environnement et Changement climatique Canada, Gatineau

11 h à 11 h 15 **Pause**

#### **ÉANCE 6 : Problèmes particuliers : sites contaminés**

Modérateur : *Jamie Benidickson*, Professeur, Faculté de droit, Common Law, Université d'Ottawa

11 h 15 à 12 h 30 **Sites contaminés – survol du problème**  
*Janet L. Bobechko*, associée chez Norton Rose Fulbright Canada LLP, Toronto

**Étude de cas**  
*Dan Bunner*, président, Ramboll Environ Canada Inc., Mississauga

12 h 30 à 13 h 45 **Lunch**

#### **SÉANCE 7**

Modérateur : *Allan Ingelson*, Directeur exécutif de l'Institut canadien du droit des ressources, Calgary et professeur agrégé, Faculté de droit de l'Université de Calgary

13 h 45 à 16 h

## Séance finale (récapitulation et voie vers l'avenir) et questions ouvertes

### Mot de la fin

Ce projet a été réalisé avec l'appui financier de :  
Environnement et Changement climatique Canada

This project was undertaken with the financial support of:  
Environment and Climate Change Canada



L'ASSOCIATION DU  
BARREAU DE L'ONTARIO  
Une division de l'Association  
du Barreau canadien



Institut canadien du droit des ressources  
Canadian Institute of Resources Law



UNIVERSITY OF CALGARY  
FACULTY OF LAW



uOttawa